

E hoa e Matara. Ko nga mahi o runga o taua whenua i hoatu e matou kia Petetone, ko nga reti otaota, ko nga reti rakau, a whakaae mai ana haia kia ia katoa te tikanga.

E hoa e Matara. Kia rongu mai koe, kei te tohea e Ngatiraukawa raua ko Ngatiapa ki Rangitikei nga Moni o nga reti kia kainga, engari ko to te rakau kua pau i a Ngatiraukawa raua ko Ngatiapa ki Rangitikei. Ko te Pakeha nana i utu, ko Puru ko te moni kua pau, kotahi rau pauna, na Puru tena moni. Ko tetahi o nga Pakeha ko Tonore Pere ha ko tana moni e rima tekau pauna. Ko te ingoa o taua whenua, ko Pakapakatea, i Rangitikei. E hoa e Matara, ko enei rakau kua pau nei nga moni, ne pupuru e koe, no te mea, kei a Petetone te tikanga mo taua rakau, ki te pupuru koe i taua rakau, me tuku mai e koe tetahi kai tiaki me Rangitikei mo te whenua i whakaaturia e matou kia Petetone. Otiro me tuhituhi mai e koe kia Kapene Taniora, raua ko Takuta Kara, me te Pura hoki, hei pupuri i nga rakau me nga reti, me te whenua hoki ara, no te wherua kua hoatu ki a Petetone e maua ko Hori Kingi.

Heoi ano,  
Na to hoa aroha,  
NA APERAHAMA TIPAE,

Ki a Matara.

Ki te tae atu tena reta kia koe,  
ka tuhituhi mai.

---

### Translations of Enclosure 1 in No. 2.

Turakina,  
February 16th, 1865.

MR. MANTELL,—

Friend! Salutations to you. This is a word of mine to you respecting the land. The name of that land is Rangitikei. If (the boundary) commences at Omarupapako on the Manawatu side. The (inland) boundary is Pikitara. I have given this land to Dr. Featherston, that is by the two tribes Ngatiapa and Whanganui. Now O friend, this is to ask whether Dr. Featherston has left this land and all the papers relating to it with you, or not? If he has not done so, perhaps he had forgotten it. If he has forgotten, do you enquire of Mr. Baker and Mr. Hamlin. This is all.

From APERAHAMA TIPAE.

FRIEND MR. MANTELL,—

The questions relating to this land that we handed over to Dr. Featherston, are the grass rents, and rent for trees. We consented to accept the management (settlement).

Friend Mr. Mantell. Do you hearken, the Ngatiraukawa and the Ngatiapa are urging that the money for rents should be distributed at Rangitikei.

The (bush rents) have been consumed by the Ngatiraukawa and Ngatiapa at Rangitikei. The European who paid that money is Bull (?). The amount was one hundred pounds (£100). Another European was Donald Fraser (?). His money was fifty pounds (£50). The name of that land is Pakapakatea at Rangitikei.

Friend Mr. Mantell, the trees for which the money has been consumed, do you take them (i.e. prevent them from being taken away), because Dr. Featherston has the management of those trees. Should you take them, do you send some one to guard Rangitikei, the place that we gave to Dr. Featherston. But do you write to Captain Daniells and Dr. Curl and also to Mr. Buller to hold (look after) the trees, the rents and the land given to Dr. Featherston by Hori Kingi and myself. This is all.

From your loving friend,

APERAHAMA TIPAE.

---

### Enclosure 2 in No. 2.

Takauataru,  
May 8th, 1865.

TO MR. HAMLIN,—

Friend, Salutations to you! A word of mine to you. Do not listen to talk of men when they come to you. Ngatiraukawa grieved about it. Friend I do not see any wrong in Ngatiraukawa at present, because peace has been made by Mohi Hunia, Te Ketana, with the Ngatiraukawas. That is the reason of my writing to you, and Mr. Schultze, and Dr. Featherston, that the rents be opened. This must be done first. The cause of the disturbance of the three tribes, Ngatiapa, Rangitane and Ngatiraukawas, the land afterwards. Friend, do you write to Dr. Featherston least he should fix his mind on those letters of Ngatiapa, and trouble befall again. Friend, be cautious of those people who disturb the good that is already made.